



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN
CIENCIA Y
TECNOLOGÍA



CONTRATO No. MINEDUCYT - 15/2022 - GOES

RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN No. MINEDUCYT - 01/2022

LICITACIÓN PÚBLICA No. 22/2022 - MINEDUCYT- GOES.

“ADQUISICIÓN DE CARNE DE RES, POLLO Y LONJA DE PESCADO PARA LOS
CENTROS DE DESARROLLO INTEGRAL (CDI) AÑO 2022”

FINANCIAMIENTO: FONDOS GOES

NOSOTROS, RODOLFO ANTONIO DELGADO MONTES, mayor de edad, [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] portador del Documento Único de Identidad número: [REDACTED] actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED] en carácter de Fiscal General de la República, y que en el transcurso de este instrumento me denominaré "la Institución Contratante o MINEDUCYT", y MARÍA ANGELA LEÓN LÓPEZ, mayor de edad, [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] portadora del Documento Único de Identidad número: [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED] actuando en mi carácter de titular de la Empresa Comercial denominada MARÍA ANGELA LEÓN LÓPEZ, del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] con Renovación de Matricula de Empresa número: [REDACTED] y que en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré "la Contratista". CONVENIMOS: En celebrar el presente contrato de "ADQUISICIÓN DE CARNE DE RES, POLLO Y LONJA DE PESCADO PARA LOS CENTROS DE DESARROLLO INTEGRAL (CDI) AÑO 2022", conforme a las cláusulas que a continuación se especifican: **I. OBJETO DEL CONTRATO.** La contratista se compromete a brindar a satisfacción de la Institución Contratante el suministro de CARNE DE RES Y POLLO PARA LOS CENTROS DE DESARROLLO INTEGRAL (CDI) AÑO 2022, de acuerdo al siguiente detalle:



00000291

DP

Versión Pública

No. de Lote	No. de ítem	Cantidad en Libras	Descripción	Precio Unitario final producto entregado en su destino final y precio unitario de otros servicios conexos (Incluye IVA)	Precio Total final producto entregado en su destino final y precio Total de otros servicios conexos (Incluye IVA)
1	1	2,896	Carne de Res- Salón	US\$ 4.50	US\$ 13,032.00
	2	5,305	Carne de Res- Angelina	US\$ 4.97	US\$ 26,365.85
2	1	15,876	Piezas de pollo: Pechuga	US\$ 1.90	US\$ 30,164.40
	2	14,040	Piezas de pollo: Entre pierna	US\$ 1.50	US\$ 21,060.00
TOTAL CONTRATADO (IVA INCLUIDO)					US\$ 90,622.25

Con las especificaciones técnicas siguientes:

Lote	Ítem	Tipo de Carne	Especificaciones Técnicas Requeridas								
1	1	Carne de Res- Salón	<p>CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO.</p> <ul style="list-style-type: none">• Olor: característico de la carne de res, ausencia de olores extraños.• Color: rojo brillante uniforme.Textura: fibras intactas, limpia, poco tejido conectivo, sin grasa, firme al tacto, que al presionar el músculo recupere su forma original al instante.Corte:<ul style="list-style-type: none">o Presentación de carne salón: corte entero de 2 libraso Presentación de carne angelina: filetes delgados de 7 onzas (cada uno)• Temperatura: fresca, sin congelar• Fecha de vencimiento: no menor a dos meses <p>CARACTERÍSTICAS FISICOQUÍMICAS.</p> <p>Libre de pelos, hematomas, materia fecal, elementos extraños, huesos, cartilagos y tendones.</p> <p>Sin residuos de medicamentos o sustancias que por su naturaleza atenten en contra de la salud del consumidor, cumpliendo los requisitos fijados por las normas de Codex Alimentarius sobre residuos de plaguicidas y aditivos alimentarios.</p>								
	2	Carne de Res- Angelina	<p>CARACTERÍSTICAS MICROBIOLÓGICAS.</p> <table><tr><th>Parámetros</th><th>Límite RTCA</th><th>Método</th></tr><tr><td>Escherlchiacoli</td><td>10 UFC/g</td><td>APHA "Compendium of methods for the microbiological examination of foods" Capítulo 8 FDA "Bacteriological Analytical Manual" Capítulo 4</td></tr><tr><td>Salmonella ssp/25g</td><td>Ausencia</td><td>APHA- AOAC "Compendium of methods for the microbiological examination of foods" Capítulo 37 FDA "Bacteriological Analytical Manual" Capítulo 5</td></tr></table> <p>En cumplimiento a RTCA 67.04.50:08, alimentos, criterios microbiológicos para la inocuidad de alimentos.</p> <p>ORIGEN.</p> <p>La carne de res puede ser de origen nacional o importado.</p> <p>EMPAQUE</p> <p>Empacado al vacío, con una cantidad de oxígeno residual <1 %, en bolsa transparente y resistente, con calibre de entre 90 a 120 micras compuesta por: nylon, polietileno o poliamidas.</p> <p>El incumplimiento en la calidad del empaque o la falta del peso adecuado será causa del rechazo del producto.</p>	Parámetros	Límite RTCA	Método	Escherlchiacoli	10 UFC/g	APHA "Compendium of methods for the microbiological examination of foods" Capítulo 8 FDA "Bacteriological Analytical Manual" Capítulo 4	Salmonella ssp/25g	Ausencia
Parámetros	Límite RTCA	Método									
Escherlchiacoli	10 UFC/g	APHA "Compendium of methods for the microbiological examination of foods" Capítulo 8 FDA "Bacteriological Analytical Manual" Capítulo 4									
Salmonella ssp/25g	Ausencia	APHA- AOAC "Compendium of methods for the microbiological examination of foods" Capítulo 37 FDA "Bacteriological Analytical Manual" Capítulo 5									



Lote	Item	Tipo de Carne	Especificaciones Técnicas Requeridas								
2	1	Piezas de pollo: pechuga	CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO. <ul style="list-style-type: none">• Olor: característico a la carne fresca de pollo, ausencia de olores extraños.• Color: uniforme sin manchas ni decoloraciones, no adicionar colorantes artificiales ni naturales.• Corte:<ul style="list-style-type: none">o Presentación: pechuga de pollo con hueso, empacado en bolsa de 10 a 15 libras.o Peso: de 0.80 a 1 libra por pieza, cortada a la mitad.o Presentación: entre pierna con hueso, empacado en bolsa de 10 a 15 libras.o Peso: de 0.70 a 1 libra por pieza, cortada en pierna y muslo.• Requisitos generales: grasa y tejido muscular de la carne debe ser firme y elástica al tacto, piel lisa libre de brotes sin restos de plumas, hematomas, rasgaduras en la piel.• Temperatura: fresca, sin congelar.• Fecha de vencimiento: máximo 5 días.								
	2	Piezas de pollo: Entre pierna.	CARACTERÍSTICAS MICROBIOLÓGICAS. <table><tr><th>Parámetros</th><th>Límite RTS</th><th>Método</th></tr><tr><td>Escherichia coli</td><td>100 UFC por ml</td><td>AOAC 991.14.</td></tr><tr><td>Salmonella spp</td><td>Ausencia</td><td>FSIS/MLP 4.04</td></tr></table> <p>En cumplimiento a Productos avícolas. Carne de aves de la especie Gallus gallus beneficiadas listas para cocinar, enteras, cortes y sus menudos. RTS 67.02.01:13.</p> <p>ORIGEN. El producto debe ser de origen nacional.</p> <p>EMPAQUE Empaque de grado alimenticio, transparente y resistente. El incumplimiento en la calidad del empaque o la falta del peso adecuado será causa del rechazo del producto.</p>	Parámetros	Límite RTS	Método	Escherichia coli	100 UFC por ml	AOAC 991.14.	Salmonella spp	Ausencia
Parámetros	Límite RTS	Método									
Escherichia coli	100 UFC por ml	AOAC 991.14.									
Salmonella spp	Ausencia	FSIS/MLP 4.04									

II. PRECIO Y FORMA DE PAGO. El precio total por los bienes objeto del presente contrato, asciende a la suma máxima de NOVENTA MIL SEISCIENTOS VEINTIDÓS DÓLARES CON VEINTICINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 90,622.25) IVA INCLUIDO, a dicho precio se le harán las retenciones de ley aplicables; asimismo, siendo el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, designado por el Ministerio de Hacienda, según Resolución Número: 12301-NEX-2141-2007, de fecha 03 de Diciembre de 2007, en aplicación al Art. 162 del Código Tributario, retendrá el uno por ciento (1%) como anticipo al pago que causa este impuesto, en toda factura igual ó mayor a Cien Dólares de los Estados Unidos de América. El monto anteriormente mencionado, será pagado por la Institución contratante de la siguiente manera: Pagos Mensuales: La gestión del pago se efectuará mediante la modalidad de contrato abierto, es decir que se pagará únicamente por la cantidad de productos que se reciban durante cada mes. El contratista presentará al Administrador de contrato las notas de remisión debidamente firmadas y selladas de recibido por los responsables de la recepción de los productos en los Centros de Desarrollo Integral (CDI). Al final de cada mes, el Administrador de Contrato será el encargado de elaborar el Acta de Recepción correspondiente por el total de productos recibidos durante el mes. Los documentos a presentar para efectos de gestión de cada pago por parte de la contratista son:



I) Factura de Consumidor Final a nombre del MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA, en la que se indique una descripción, la cantidad, el precio unitario y el monto total de los bienes; y II) Acta de Recepción, debidamente firmada y sellada por el Administrador del presente contrato, de haber recibido los bienes objeto del contrato. **III.**

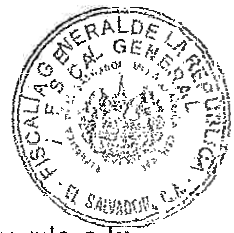
P.A.Z.O. El plazo máximo de entrega para los bienes objeto de este contrato, será de ONCE MESES Y OCHO DIAS, contados a partir del día 24 de enero al día 31 de diciembre, ambas fechas de 2022. **IV. FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN.** De conformidad al artículo

cuarenta y cuatro literal j), de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (en adelante LACAP), la contratista garantiza que entregará los bienes objeto de este contrato con las mismas condiciones y especificaciones ofertadas de acuerdo a lo establecido en las Bases de Licitación, todo a satisfacción del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología. La contratista realizará entregas de forma semanal de acuerdo a las cantidades solicitadas por el Administrador de Contrato para cada Centro de Desarrollo Integral, a través de las Ordenes de Pedido correspondientes. Los lugares de entrega para los bienes contratados serán los detallados en el Anexo de este contrato. **OBLIGACIONES DE LA**

INSTITUCIÓN CONTRATANTE. El pago de los bienes será financiado con Fondos del GOBIERNO DE EL SALVADOR por el monto máximo de NOVENTA MIL SEISCIENTOS VEINTIDÓS DÓLARES CON VEINTICINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 90,622.25) IVA INCLUIDO. **VI. SUPERVISIÓN Y CONTROL.**

Según Acuerdo número QUINCE – CERO CIENTO VEINTICUATRO, emitido el día veinte de enero de dos mil veintidós por la Ministra de Educación, Ciencia y Tecnología, la administración de este contrato será ejercida por Carlos Alberto Mejía Rodríguez, Técnico de la Gerencia de Alimentación y Salud Escolar de la Dirección de Programas Sociales del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología; quien será la persona encargada de administrar la ejecución de este contrato y tendrá el derecho a inspeccionar a fin de verificar su conformidad con las especificaciones del contrato. Cuando los bienes inspeccionados no se sujeten a los términos contractuales, la institución contratante podrá rechazarlos previo informe del Administrador del Contrato, y la contratista deberá, sin cargo para la institución contratante, reemplazarlos o hacer todas las modificaciones necesarias para que ellas cumplan con las especificaciones del contrato. **VII. CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a la contratista, traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La Transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato. **VIII. GARANTÍA.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, la contratista deberá rendir a satisfacción del MINEDUCYT, dentro del plazo de cinco días hábiles posteriores a la notificación que el contrato está debidamente legalizado, la garantía siguiente: **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, a favor del

Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, por un monto de DIEZ MIL OCHOCIENTOS SETENTA Y CUATRO DÓLARES CON SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 10,874.67), equivalente al doce por ciento (12%) del valor del contrato. Dicha garantía tendrá una vigencia de catorce meses, a partir de la fecha de suscripción del contrato. **IX. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la contratista, de las obligaciones, emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. La contratista expresamente se somete a las sanciones que emanan de la ley o del presente contrato las que serán impuestas por la Institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. Además, será causa de caducidad del presente contrato según lo establecido en el artículo noventa y cuatro de la LACAP. **X. PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la suscripción



del contrato, la Institución contratante tendrá un plazo de catorce meses de acuerdo a la garantía de cumplimiento de contrato, para efectuar cualquier reclamo respecto de alguna inconformidad sobre los bienes contratados.

XI. MODIFICACIONES, PRORROGAS Y PROHIBICIONES. La Institución Contratante podrá modificar el contrato en ejecución, de común acuerdo entre las partes, respecto del objeto, monto y plazo del mismo, siguiendo el procedimiento establecido en la LACAP. Para ello, la Institución Contratante autorizará la modificativa mediante resolución razonada; y la correspondiente modificativa que se genere será firmada por el Fiscal General de la República y por la contratista, debiendo estar conforme a las condiciones establecidas en el artículo ochenta y tres guion "A" de la LACAP, y artículo veintitrés literal "k" del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (en adelante RELACAP). Si en cualquier momento durante la ejecución del contrato la contratista encontrase impedimentos para la entrega del suministro, notificará con prontitud y por escrito a la Institución Contratante, e indicará la naturaleza de la demora, sus causas y su posible duración, tan pronto como sea posible. Después de recibir la notificación la Institución Contratante evaluará la situación y podrá prorrogar el plazo de la entrega. En este caso, la prórroga del plazo se hará mediante modificación al contrato, la cual será autorizada por la Institución Contratante mediante resolución razonada; y la modificativa será firmada por el Fiscal General de la República y la contratista, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y seis y noventa y dos inciso segundo de la LACAP, así como con los artículos setenta y seis y ochenta y tres del RELACAP. Por otra parte, el contrato podrá prorrogarse una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente, para lo cual deberá seguirse lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP, así como con el artículo setenta y cinco del RELACAP; dicha prórroga será autorizada mediante resolución razonada por la Institución Contratante; y la prórroga del contrato será firmada por el Fiscal General de la República y la contratista. Respecto a las prohibiciones, se estará a lo dispuesto en el artículo ochenta y tres guion "B" LACAP. De común acuerdo, el presente contrato podrá ser modificado. En tal caso, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución, la cual se relacionará en el instrumento modificadorio, y para que surta efecto legal, esta modificativa debe ser firmada por el Fiscal General de la República y la Contratista.

XII. DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos, si los hubiere: a) Bases de Licitación, b) Adendas, c) Aclaraciones, d) Enmiendas, e) Consultas, f) Documentos de petición de suministro, g) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de cumplir las prestaciones formuladas por la institución contratante, h) Garantías, i) La oferta, j) La resolución de adjudicación, k) Resoluciones modificativas, y l) Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XIII. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO. De conformidad al Artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, la institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación, objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador de este Contrato. En caso de haber dudas o contradicciones en la interpretación de los conceptos expresados entre el presente contrato y las Bases de Licitación ó documentos



anexos, que forman parte de este contrato, prevalecerán los conceptos expresados en el contrato.

XIV. MODIFICACIÓN UNILATERAL. Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato.

XV. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR. En situaciones de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, la contratista, previa justificación y entrega de la garantía cuando proceda, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la institución contratante para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

XVI. SOLUCIONES DE CONFLICTOS. Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I, de la LACAP, y la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

XVII. TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán de conformidad al artículo noventa y cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución.

XVIII. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE. Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el Artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten.

XIX. NOTIFICACIÓN. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para el MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA, Dirección: Centro de Gobierno, Plan Maestro, Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, Edificio A-1, segundo nivel, Teléfono: 2592-3031. Fax: 2592-3046. Para la Contratista: MARÍA ANGELA LEÓN LÓPEZ, [REDACTED]

XX. RESPONSABILIDAD SOCIAL PARA LA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL. Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo 158 romano V literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

XXI. VIGENCIA DEL CONTRATO. El presente contrato entrará en vigencia a partir de la fecha de su firma, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintidós.

XXII. IDIOMA. El idioma oficial del contrato será el castellano.

XXII. IDIOMA. El idioma oficial del contrato será el castellano. Así nos expresamos los

comparecientes quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido. En fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, el día veinticuatro de enero de dos mil veintidós.



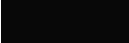





RODOLFO ANTONIO DELGADO MONTES
FISCAL GENERAL DE LA REPÚBLICA
CONTRATANTE


MARÍA ÁNGELA LEÓN LÓPEZ
CONTRATISTA



Tienda Sarita
Venta de Ovejas Productoras no Clasificadas
Previamente

Ma. Ángela León López


En la ciudad de San Salvador, a las diez horas con cincuenta y ocho minutos del día veinticuatro de enero de dos mil veintidós. Ante mí, ZILA CAROLINA MARMOL SEGURA, Notaria, de este domicilio, COMPARECE: El señor RODOLFO ANTONIO DELGADO MONTES, de  años de edad,  del domicilio de  departamento de  persona a quien por el presente acto conozco e identifico por medio del Documento Único de Identidad número:  actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, con Número de Identificación Tributaria:  en carácter de Fiscal General de la República, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el el Decreto Legislativo Número Doscientos Cincuenta y Cuatro, emitido por la Asamblea Legislativa el día veintidós de diciembre de dos mil veintiuno, publicado en el Diario Oficial Número Doscientos Cuarenta y Cinco, Tomo Número Cuatrocientos Treinta y Tres, de fecha veintitrés de diciembre de dos mil veintiuno; mediante el cual la

Versión Pública